

XVIII 36  
7

ПЧОІ-66

орб ко 2мч

№ 1-49. 21-24 (46)  
вершч, ил. оф. отг

# КИШИНЕВСКІЯ

ЕПАРХІАЛЬНІЯ ВѢДОМОСТИ  
Пензенскаго Генерал-Губернатора  
Генерал-Губернатора Пензенскаго  
Генерал-Губернатора Пензенскаго

№ 1



1-го ЯНВАРЯ 1870 ГОДА.



КИШИНЕВЪ.

Въ типографіи Архіерейскаго дома.

Дозволено Цензурою. Кишиневъ, 1-го Января 1870 г.  
Цензоръ, Семинаріи Инспекторъ, Протоіерей  
*Григорій Галинъ.*

ГОСУДАРСТВЕННАЯ  
БИБЛИОТЕКА  
СССР  
ИМ. В. И. ЛЕНИНА

П 401-66



# КИШИНЕВСКІЯ

## ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

Выходятъ два раза въ мѣсяць 1-го и 15-го чиселъ. Цѣна годовому изданію съ пересылкою и доставкою на домъ 6 руб. сер.

Есть де доб-орій л дувъ ла 1-я ши ла а 15-я зиле. Прецул типърирей пеун ан ку трийметеръ ши адучеръ а касъ 6 руб. ар.

Подписка принимается въ Редакціи Епархіальныхъ Вѣдомостей при Духовной Семинаріи въ Кишиневѣ и у мѣстныхъ Благочинныхъ.

Искъитуря се примѣще л Редакціа Вѣдомостіаор Епаркіей ла Духовничѣска Семинаріе л Кишинѣу ши ла Благочиннй де лок.

1-го ЯНВАРЯ

№ 1.

1870 ГОДА.

### ОТДѢЛЪ ПЕРВЫЙ, ОФФИЦІАЛЬНЫЙ.

#### I. РАСПОРЯЖЕНЕ СВАТЪИШАГО СУНОДА.

По Указу Его Императорскаго Величества, Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушала докладъ Синодальной канцеляріи о томъ: а., что Высочайше утвержденнымъ въ 8-й

#### I. ПЪНЕРЕ ЛА КАЛЕ А ПРЪСФЖНТЪЛЪИ СУНОД.

Дѣнь ѡказъ Лмпгъртешиій Сале мърири, Прѣсфжнтъл д-дрештърюл Синод аѡ асквѣтат докладъ канцелърией Синодалниче де ачѣя: а., къ къ хогържр Прѣсфжнтълѣи Синод

день февраля сего г., опредѣленіемъ Св. Синода, состоявшимъ вслѣдствіе ходатайства женскаго Казанлькскаго монастыря Введенія во храмъ Пресвятыя Богородицы, дозволено двумъ инокинямъ онаго прибыть въ Россію для сбора подавій въ пользу того монастыря, въ теченіи десяти мѣсяцевъ, на принятыхъ для подобныхъ сборовъ основаніяхъ; б., что на основаніи вышеизясненнаго Высочайшаго соизволенія, инокиня означеннаго монастыря Θεоктиста и послушница сего же монастыря Лала, 12-го сего ноября явились въ Синодальную канцелярію и представили паспортъ, выданный имъ отъ Россійскаго Консула въ Константинополь, отъ 14-го октября сего года за № 1276. Приказали: Прибывшимъ въ С.-Петербургъ на основаніи вышеизложеннаго Высочайше утвержденнаго въ 8-й день февраля сего года опредѣленія Святѣйшаго Синода, инокинѣ женскаго Казанлькскаго монастыря Θεоктистѣ и послушницѣ того же монастыря Лалѣ, для сбора въ придѣлахъ Имперіи добротныхъ подавій въ пользу означеннаго монастыря выдать изъ Синодальной канцеляріи шнуровую книгу, срокомъ на десять мѣсяцевъ, съ тѣмъ: а., чтобы сборъ

чѣ Прѣдналт дѣлаетъ ла 8 зиле феврваріе а англій ачествѣ чѣ саѣ фѣкѣт дѣ брма мижлочириѣ мнѣнѣстириѣ фемесѣи де ла Казанлѣк а дѣтрѣриѣ дѣ бисерикѣ а Прѣсфинтеѣ Нѣскѣтоарей де дѣмнѣзеѣ, саѣ дат вое ла доаѣ кѣлѣгѣриц ачѣей мнѣнѣстириѣ а венѣ дѣ Росѣіа пенѣтрѣ адѣнарѣ жертвирилор дѣ фолосѣл ачѣей мнѣнѣстириѣ, дѣ кѣрѣрѣ де зѣче лѣнѣи, не темѣюрѣиле карѣ сѣнт пенѣтрѣ асемѣнѣ адѣнѣриѣ; б., кѣ не темѣюл май сѣс арѣтатей Прѣдналтей воинѣи, кѣлѣгѣрица дѣсѣмнатей мнѣнѣстириѣ Θεоктиста ши послѣшница (сѣра) ачѣшій мнѣнѣстириѣ Лала, ла 12 зиле ноемврѣе, саѣ арѣтат дѣ Синодалника канцѣлѣрѣе ши аѣ дѣфѣцѣшат паспортѣл, чел дат лор де ла Консѣлѣл Россѣенѣск дѣн Консѣтанѣтинопѣл, де ла 14 октомврѣе а англѣи ачѣствѣ кѣ № 1276. Аѣпорѣчѣит: челор чѣ аѣ винѣт дѣ С.-Петербургѣ не темѣюл май сѣс арѣтатей Прѣдналт дѣлѣритей ла 8 зиле феврваріе а англѣи ачѣствѣ хотѣрѣриѣ а Прѣсѣжѣнтѣлѣи Сѣнод, кѣлѣгѣриѣи мнѣнѣстириѣ фемесѣи де ла Казанлѣк Θεоктистей ши послѣшницѣи ачѣіаѣш мнѣнѣстириѣ Лалей, пенѣтрѣ адѣнарѣ дѣ хотарѣде дѣмпѣрѣіѣей жертвирилор де бѣнѣ-вое дѣ фолосѣл дѣсѣмнатей мнѣнѣстириѣ, сѣ се дѣе дѣн Сѣ-

сей онъ производили сами, не передавая книги, ни подъ какимъ предлогомъ, въ постороннія руки; б., чтобы подаванія вносили въ оную вѣрно и ясно; и в., чтобы, по окончаніи сбора въ какой-либо епархіи, какъ собранныя деньги, такъ и книгу представляли въ мѣстныя Консисторіи для повѣрки и доставленія затѣмъ денегъ въ хозяйственное управленіе при Святѣйшемъ Синодѣ; для свѣденія же о томъ и должнаго, въ чемъ слѣдуетъ исполненія, послать по Духовному вѣдомству печатныя указы. Правительствующему же Сенату сообщить вѣдѣніемъ. Ноября 25 дня 1869 года.

## II. РАСПОРЯЖЕНІЯ ЕПАРХІАЛЬНАГО НАЧАЛЬСТВА.

Внутреннему Благочинному Шабскаго Вознесенскаго монастыря, Іеромонаху Максиміану, за трудъ по приведенію въ порядокъ архива онаго монастыря и за составленіе описей представленнымъ

нодалника канцеларіе карте пѣтрѣнсе къ шфарѣ, къ ваде не зѣче лѣнн, къ ачея: а., къ аднарѣ ачѣста яле съ о факъ сингаре, не дѣнд картѣ, ничій дтрѣн кип, д мѣннй стрейннй, б., къ аднѣриле съле пѣтрѣкъ д трѣнса дрепт ши лѣмѣрит; ши в., къ дѣпѣ съжрширѣ аднѣрій д фѣщекарѣ епархіе, пре кѣм баній чей аднацн, аша ши картѣ съ ле дѣфѣшошезъ ла Консисторіиле де лок спре черчетаре ши триметирѣ дѣпѣ ачел банилор д окѣрмѣирѣ де господѣрѣ чѣ де ла Прѣсѣжнтѣ Синод; яр спре шѣннцѣ де ачаста ши даторника, д че се кѣвине дпливире, съ се тримѣтъ тагмѣй Дѣховничешій казѣврѣ типрѣите, дар Ддрепѣтѣрорѣлѣй Сенат съ се факъ кѣноснѣт. Ноември д 25 де зиле анул 1869.

## II. ПУЗНЕРИЛЕ ЛА КАЛЕ А СТЬПЪЖНИРЕЙ ДЕ ЕПАРХІЕ.

Благочинѣлѣй дин лѣнтрѣ а мѣнѣстѣрій Днѣлѣцѣрій де ла Шабка, іеромонахѣлѣй Максиміан, пѣнтрѣ трѣда ла адѣчерѣ д рѣндѣлѣл а архивѣлѣй ачѣсѣй мѣнѣстѣрѣй ши пѣнтрѣ фачерѣ описѣрилор деллор



дѣламъ другихъ монастырей Бессарабской области въ Шабскомъ монастырѣ оказавшимся, изъявлена отъ Епархіальнаго Начальства благодарность, со внесеніемъ таковой въ его формуляръ.

*Утверждены въ должности церковныхъ старостъ 19 декабря 1869 года на первое трехлѣтіе.*

Аккерманскій мѣщанинъ Фотій Бояджа къ Аккерманской Іоанно-Предтеченской церкви; Аккерманскій мѣщанинъ Григорій Тупчиенко къ Покровской церкви посада Шабы Аккерманскаго уѣзда; Аккерманскій мѣщанинъ Наумъ Лобунецъ къ Преображенской церкви села Будакъ Аккерманскаго уѣзда; Государственный поселянинъ Герасимъ Клеванный къ Покровской церкви села Александровки Аккерманскаго уѣзда; Государственный поселянинъ Иванъ Аксіоновъ къ Успенской церкви села Успенскаго Аккерманскаго уѣзда на второе трехлѣтіе; Государственный поселянинъ Михаилъ Игнатовъ на первое трехлѣтіе къ Дмитріевской церкви селенія Сергѣевки Аккерманскаго уѣзда. Государственный поселянинъ Савелій Антоновъ на третіе трех-

челор дѣццошате а алтор мнѣстири а областіей Бессарабіей че саѣ гѣсит д мнѣстирѣ де ла Шабка и саѣ дат де ла стѣпжнирѣ епархіалникъ мѣцъмитъ къ тречерѣ ачешія д алгі фѣрмѣлѣр.

Саѣ дѣгрит д дрегѣторія старостилор бисеричешій ла 19 декемврие анѣл 1869 пе чеій дин тѣй трей ані.

Аккерманскій мѣщанинъ Фотій Бояджа ла басерика дин Аккермей къ храмѣл Сф. Іоанн дванте-Мергѣторюл; Аккерманскій мѣщанинъ Григорій Тупчиенко ла бисерика Акоперемжнтѣлѣй посадѣлѣй Шабей цинѣтѣл Аккерманѣлѣй; Аккерманскій мѣщанинъ Наумъ Лобунецъ ла бисерика Скимбѣрїї ла фацѣ дин сатѣл бѣдакъ цинѣтѣл Аккерманѣлѣй; Лѣкзиторюл дмпѣрътескъ Герасимъ Клеванный ла бисерика Акоперемжнтѣлѣй дин сатѣл Александровка цинѣтѣл аккерманѣлѣй; Лѣкзиторюл дмпѣрътескъ Иванъ Аксіоновъ ла бисерика Адормирїї дин сатѣл Успенска цинѣтѣл Аккерманѣлѣй пе ал доилѣ трей ані; Лѣкзиторюл дмпѣрътескъ Михаилъ Игнатовъ пе чеій дин тѣю трей ані ла бисерика Сф. Дмитріе дин сатѣл Сергѣевка цинѣтѣл Аккерманѣлѣй; Лѣкзиторюл дмпѣрътескъ Савелій Антоновъ пе ал

лѣтіе къ Петропавловской церкви селенія Петропавловки Аккерманскаго уѣзда; Колонистъ Янко Буюклиевъ на первое трехлѣтіе къ Троицкой церкви колоніи Каменчи Аккерманскаго уѣзда; поселанинъ Григорій Страшный на первое трехлѣтіе къ Георгіевской церкви села Погарничень Оргѣвскаго уѣзда; Поселанинъ Иванъ Гиленскій на второе трехлѣтіе къ Михайловской церкви села Жоръ высихъ Оргѣвскаго уѣзда; поселанинъ Гавріилъ Сахарянъ на первое трехлѣтіе къ церкви всѣхъ Святыхъ села Погребень Оргѣвскаго уѣзда.

*Рукоположены во Священника окончившіе курсъ Семинаріи:*

Студентъ Кишиневской духовной семинаріи Исаакъ Драгичъ 21 декабря 1869 года къ Николаевской церкви села Каларашевки Сорочскаго уѣзда.

Окончившій курсъ въ Кишиневской духовной семинаріи во второмъ разрядѣ Діонисій Быховскій 28 декабря 1869 года къ Николаевской

трейлъ трей-аній ла бисерика Сф. Петръ ши Павел дин сатъл Петропавловка цинътъл Аккерманълэй; Колонист Янко Буюклиев пе чей дин тѣю трей-аній ла бисерика Сф. Троиць колоніей Каменча цинътъл Аккерманълэй; Лѣквиторюл Григорій Страшнѣй пе чей дин тѣю трей аній ла бисерика Сф. Георгіе дин сатъл Погарниченій цинътъл Оргѣюлэй; Лѣквиторюл Іоанн Гиленскій пе ал доилъ трей аній ла бисерика Архангелълэй Михаил дин сатъл Жордин сѣс цинътъл Оргѣюлэй; Лѣквиторюл Гавріил Сахарянъ пе чей дин тѣю трей — аній ла бисерика тѣтзорр Финцилор дин сатъл Погребеній цинътъл Оргѣюлэй.

Саѣ хиротописит преоци чн аѣ съвршит курсъ л Семинарія Кишинълэй:

Стѣдентъл дѣховничешій се-минтѣріей дин Кишинъ Исаак Драгичъ ла 21 декемврие анял 1869 ла бисерика Сф. Николай дин сатъл Каларашевка цинътъл Сорочій.

Діонисій Быховскій че аѣ съвршит курсъ л дѣховничѣска семинаріе дин Кишинъ л разрѣдъл ал доилъ ла 28 декемврие анял 1869 ла бисерика

церкви села Болбокъ Хотинскаго уѣзда.

*Перемѣщеніи:*

Священникъ Вознесенской церкви села Коленкуиъ Хотинскаго уѣзда Николай Торгоніевъ 26 ноября 1869 года перемѣщенъ къ Рождество-Богородичной церкви села Нагорянь того же уѣзда.

Священникъ Свято-Николаевской церкви села Ошненъ Яскаго уѣзда Іоаннъ Унтулъ 27 ноября 1869 года перемѣщенъ къ Свято-Михайловской церкви села Парканъ Сорокскаго уѣзда.

Священникъ Свято-Николаевской церкви села Болбоки Хотинскаго уѣзда Сумеонъ Тамачинскій 4 декабря 1869 года перемѣщенъ къ Свято-Покровской церкви села Волошкова Хотинскаго же уѣзда.

Священникъ Свято-Николаевской церкви города Хотина Николай Лашковъ 8 декабря 1869 года перемѣщенъ къ тамошнему нововыстроенному городовому собору.

Священникъ Свято-Успенской церкви училища двѣдцѣ

Сф. Николай дин сатѣл Болбоака цинѣтѣл Хотинѣлѣй.

Саѣ стрѣмѣтат:

Преотѣл де ла бисерика Днѣлѣрїй дин сатѣл Коленкѣлѣй цинѣтѣл Хотинѣлѣй Николай Торгоніев ла 26 ноемврие анѣл 1869 саѣ мѣтат ла бисерика Нашерїй Пѣскѣтоарей де Дзмезеѣ дин сатѣл Нагорянь ачелѣлѣл цинѣтѣл.

Преотѣл де ла бисерика Сф. Николай дин сатѣл Ошненїй цинѣтѣл Яшѣлѣй Іоанн Унтулъ ла 27 ноемврие анѣл 1869 саѣ мѣтат ла бисерика Сф. Архангел Михаил дин сатѣл Парканїй цинѣтѣл Сорочїй.

Преотѣл де ла бисерика Сф. Николай дин сатѣл Болбоака цинѣтѣл Хотинѣлѣй Сумеон Тамачинскїй ла 4 декемврие анѣл 1869 саѣ мѣтат ла бисерика Сф. Абоперемѣнт дин сатѣл Волошкова цинѣтѣл Хотинѣлѣй.

Преотѣл де ла бисерика Сф. Николай дин орашѣл Хотинѣлѣй Николай Лашков ла 8 декемврие анѣл 1869 саѣ мѣтат ла чел де лок поѣ зидит собор де ораш.

Преотѣл де ла бисерика Адормирїй а школїй фїлчелор



духовнаго званія Хрисанфъ Бочковскій 9 декабря 1869 года уволенъ отъ должности законоучителя въ томъ училищѣ и обязанности Священника съ причисленіемъ къ Кишиневской семинарской церкви.

Сверхштатный Діаконъ Свято-Михайловской церкви Хотинскаго уѣзда села Сталинештъ Агаѳоникъ Соколицкій 2 декабря 1869 года перемѣщенъ сверхштатнымъ діакономъ къ Свято-Михайловской церкви села Зарожанъ Хотинскаго уѣзда.

Діаконъ Свято-Ильинской церкви Кишиневскаго уѣзда села Ганска Георгій Гриза 3-го декабря 1869 года опредѣленъ псаломщикомъ къ Михайловской церкви Оргъевскаго уѣзда села Варзарештъ.

Діаконъ Свято-Михайловской церкви села Трынки Хотинскаго уѣзда Димитрій Болбочанъ 8 декабря 1869 года перемѣщенъ къ Рождество-Богородичной церкви села Нагорянъ того-же уѣзда на причетническое мѣсто.

Причетникъ Рождество-Богородичной церкви села Наго-

дин тама духовническѣ Хрисанфъ Бочковскій на 9 декемврие аял 1869 саѣ дводит дин дрегъторія двѣтъторюлѣй де леце дтрѣ ачѣ шкоалѣ ши дин даторія преоцѣскѣ, къ альтѣрарѣ кътрѣ бисерика семинарїей дин кишинѣѣ.

Діаконъ афаръ де штат де ла бисерика Сф. Архангел Михаил цинѣтл Хотинѣлѣй дин сатл Сталинешт Агаѳоник Соколицкій на 2 декемврие аял 1869 саѣ мѣтат діакон афаръ де штат ла бисерика Сф. Архангел Михаил дин сатл Зарожан цинѣтл Хотинѣлѣй.

Діаконъ де ла бисерика Сф. Иліе цинѣтл Кишинѣлѣй дин сатл Ганска Георгіе Гриза на 3 декемврие аял 1869 саѣ орѣдѣит псаломшик ла бисерика Архангелѣлѣй Михаил цинѣтл Орхѣюлѣй дин сатл Варзарештъ.

Діаконъ де ла бисерика Сф. Архангел Михаил дин сатл Трѣнка цинѣтл Хотинѣлѣй Димитрій Болбочан на 8 декемврие аял 1869 саѣ мѣтат ла бисерика Нашерїй де Дзмнезеѣ-Нѣскѣтоарей дин сатл Нагорян ачелѣяш цинѣт пе лок дѣскѣлеск.

Причетникъ де ла бисерика Нашерїй де Дзмнезеѣ-Нѣскѣ-

горянь Хотинскаго уѣзда уѣзда Іоаннь Москаленко 8 декабря 1869 года перемѣщенъ къ Архангело-Михайловской церкви села Тринки Хотинскаго уѣзда.

Просфирница Свято-Успенской церкви села Задунаевки Аккерманскаго Уѣзда вдовая попадья Наталія Карейшева 10 декабря 1869 года перемѣщена къ Рождество-Богородичной церкви села Кибабчи того-же уѣзда просфирней же.

Саѣ примит д крединца крещинѣскъ:

Аккерманскій мѣщанинъ еврей Янкель Ройтманъ 31 генваря 1869 года окрещенъ въ православную христианскую вѣру съ нареченіемъ имени Іоаннь.

Мѣстечка Теленешть оргѣвскаго уѣзда дѣвица еврейка Малка Гоникова 23 ноября 1869 года окрещена въ православную вѣру съ нареченіемъ имени Марія.

тоарей дин сатѣл Нагорян цинѣтѣл Хотинѣлѣй Іоанн Москаленко ла 8 декемврие анѣл 1869 саѣ мѣтат ла бисерика Сѣ. Архангел Михаил дин сатѣл Трѣнка цинѣтѣл Хотинѣлѣй.

Прескорница де ла бисерика Сѣ. Адормирій дин сатѣл Задунаевка цинѣтѣл Аккерманѣлѣй вѣдѣва преотѣса Наталія Карейшева ла 10 ноемврие анѣл 1869 саѣ мѣтат ла бисерика Нашерій де Дѣмнезеѣ Нѣскѣтоарей дин сатѣл Кибабчи ачелѣяш цинѣт тот прескорницѣ.

*Приняты въ православную вѣру:*

Мѣщанинѣл дин Аккерман еврей Янкелі Ройтман ла 31 гензаріе анѣл 1869 саѣ ботезат д крединца крещинѣскъ православникъ къ кіемарѣ нѣмелѣй Іоанн.

Еврейка фечоара Малка Гоникова дин тѣргѣшорѣл Теленешѣй цинѣтѣл Орхѣулѣй ла 23 ноемврие анѣл 1869 саѣ ботезат д крединца крещинѣскъ православникъ къ кіемарѣ нѣмелѣй Марія.

ИЗДАТЕЛЬСТВО  
ИЗДАТЕЛЬ  
С. ПЕТЕРБУРГ  
ИМ. В. И. ЛЕНИНА

# КИШИНЕВСКІЯ

## ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

1-го ЯНВАРЯ

№ 1. 1870 ГОДА.

ОТДѢЛЪ ВТОРЫЙ.

НЕОФИЦІАЛЬНЫЙ.

РЪЧЬ,

КЪВЪНТЪ,

Произнесенная Высокопреосвященнымъ Антониемъ, Архiepископомъ Кишиневскимъ и Хотинскимъ, по случаю открытия новыхъ судебныхъ учреждений въ Бессарабской области, 20 декабря 1869 года.

Зис де Лналт Првосвѣщитул Антоние, Архiepископул Кишинбулуй ши Хотинулуй ла дескоперирѣ ашъземжентурилор челор ноао а жудекъторией л области Кишинбулуй, д. 20 декемврие, аналт 1869.

*Да правда и милость царствуютъ въ судахъ.*  
(Маниф. 19 февр. 1861 г.)

Дрепатѣ ши мия съ Лмпрѣрцаскѣ Лтру жудекъцій. (Маниф. 19 февр. 1861 ан.)

Въ свое время, голосъ этой благотворной Державной воли возвыщенъ былъ церковію отъ лица Благословеннаго

Л время са, гласл ачещи бине фѣкътоаре Лналтѣ вое лаѣ вестит бисерика де ла фаца Благословитѣльи Лмпрѣра-



Царя нашего, народу всей Россіи. Нынѣ же, когда мы, по обряду Святой церкви, воздаемъ здѣсь славу и благоцареніе Богу и Царю, за введеніе новыхъ въ странѣ нашей судовъ; когда въ сей храминѣ предъ Евангеліемъ предсталъ весь синклитъ, призываемыхъ промышленіемъ Божиимъ на служеніе въ сихъ судахъ, ради благоденствія здѣшняго народа, исполненіемъ правды въ союзѣ съ милостію: — весьма ко времени, и, даже необходимо, возвыситъ тотъ же гласъ воли Царевой ко всему народу сей области, а преимущественно къ Вамъ, предстоящій здѣсь судебный сонмъ, такъ какъ отъ Васъ будетъ зависеть, для благоденствія нашей страны, исполненіе Царевой воли: *«да правда и милость царствуютъ въ судахъ».*

Кому неизвѣстно, какъ народъ русскій нынѣ благословляетъ сію отческую волю возлюбленнаго своего Монарха? Кто незнаетъ, какъ народъ и сей страны адчетъ видѣть осуществленіе оной на дѣлѣ? Много переиспытано народомъ русскимъ разнаго рода невзгодъ отъ неправдъ человѣческихъ въ судахъ прежнихъ!..

тулуй пострѣ нъродъзвѣй атоать Россія. Ши акѣм, кѣнд ной, дѣпъ рждѣяла Сфинтей бисеричй, днѣлцѣм аичѣ мърیره ши мѣлцѣмире лѣй Дѣмнезеѣ ши Дмпѣратулуй центрѣ ашъзарѣ дѣ цара ноастрѣ жѣдецрѣй поао; кѣнд дтрѣ ачест лѣкашѣ днаинтѣ Сф. Евангеліей аѣ стѣтѣт тот синклитѣл ачелор, че се кіамъ де Пронія Дѣмнезеяскѣ спре а слѣжи дтрѣ ачесте жѣдецрѣй, центрѣ зиле бѣне а нъродъзвѣй де аичѣ, фѣкѣнд дрепате дтрѣ дпрезваре кѣ мила:—фоартей ла време, ши, дѣк де требъницѣ, есте а днѣлца ачелаш глас а воін дмпѣрътещій кѣтрѣ тот породѣл ачещій областіе, ши май вѣртос кѣтрѣ Вой, чѣта жѣдекѣторилор че сѣнтѣй аичѣ днаинте, фіннд кѣ де ла вой се ва траѣе, центрѣ зилеле бѣне ачещій цѣрѣй, дпѣлницѣ Дмпѣрътещій вой: «ка дрепатаѣ ши мила съ дмпѣръцаскѣ дтрѣ жѣдецрѣй».

Кѣй пѣ есте кѣноскѣт, кѣм породѣл Россіенеск акѣм бине кѣвѣнтѣзъ ачѣсть пѣринцаскѣ вое а юбитѣлѣй съѣ Монархъ? Чине пѣ щіе, кѣм породѣл ачещій цѣрѣй дорѣще съ о вадѣ пре я дѣфиннатѣ д лѣкрѣ? Мѣлт рѣѣ ши де мѣлте фелюрѣй аѣ рѣбдат породѣл Россіенеск де ла недрептѣциле оменѣщій д жѣдекѣториле чѣ-

Суды эти во многих мѣстахъ отечества уже не существуютъ,—перешли въ область исторіи,—но горькая память о тѣхъ неправдахъ, какія довели ихъ до совершеннаго обветшанія, и, можно сказать, разрушенія, останется въ теченіи многихъ поколѣній и родовъ русскаго народа. На васъ, мужи доблестные, Промыслъ Божій указалъ жребій начать здѣсь эпоху новыхъ судовъ,—положить въ сердцахъ здѣшняго народа, къ его отрадѣ, прочное начало изглаженія тѣхъ горестныхъ впечатлѣній, какія оставлены въ немъ прежними судами. Понятно, что Вы и достигните этого, когда каждый изъ Васъ на чредѣ своего служенія, исполнитъ въ своей мѣрѣ вышеобъявленную нами волю Цареву.—А когда суды могутъ удовлетворить этой волѣ, для царства столь благодѣтельной?

Премудрость Небесная въ писаніи Святомъ говоритъ: *Мною сильныи иишутъ правду!* А въ судахъ человѣческихъ какъ открываютъ правду и иишутъ? Тутъ иишутъ ее открывая, или путемъ науки, или путемъ соображеній

ле дин наинте!.. Жѣдекъторіиле ачестъ д мѣлте локъри а патріей дѣкъ въ се афль,—саѣ мѣтат д областя исторіей; дар о амарникъ адѣчере-аминте де ачѣле недрептѣцй, каре лѣѣ адѣс пре яле пѣнъ ла чѣ де сѣвѣршит д вѣкѣме, ши, пѣтем зиче, сѣфрмаре, ва рѣмѣнъ д кѣрцерь мѣлтора семинѣцй ши нѣмѣри а нѣродѣлѣи Россіенеск. Воао, бѣрбацй аѣлши, Пронія лѣи Дѣзнезѣѣ ваѣ дат сорѣцй де а дѣчѣе аичѣ (лѣк-рѣл) жѣдекъциле ноао,—а пѣне д иинѣиле нородѣлѣи де аичѣ, спре бѣкѣри лѣи, трайникъ дчепѣт шерцѣриѣ ачелор амарниче симѣири, каре аѣ рѣмас д трѣнѣсѣл де ла жѣдекъциле чѣле диннаинте. Дѣцелес есте, къ Вой ши веѣи а жѣнѣе ачаста, кѣнд ѣіе каре дин Вой, д времѣ слѣжирѣи сале ва дмѣлини дтрѣ мѣсѣра са воя Дѣмѣрѣтѣскъ, чѣ май сѣс де ной веститѣ. Дар кѣнд жѣдекъциле вор пѣтѣ сѣ дмѣлинтѣскъ ачѣстѣ вое, аѣжт бинесѣкѣтоаре пѣнтрѣ дѣмѣрѣцѣе?

Дѣцелѣпѣчюнѣ черѣскъ дтрѣ Сѣ. Сѣрипѣтѣрѣ зиче: Принѣ Минѣ чѣи пѣтерничи скрѣі дрептате! Дар д жѣдекъторіиле оминѣши кѣм дрептатѣ о дескопѣрѣ ши о скрѣі? Аичѣ о скрѣі, дескопѣриндѣво саѣ прии калѣ дѣвѣтѣрѣи, са

своего разума. Нельзя отрицать, чтобы и этот путь не был достаточно для своей цели. — Часто изъ лабиринта хитросплетеній человеческой жи и лукавства можетъ изводиться въ свѣтъ истина и затѣмъ писаться судъ правый и этимъ путемъ, но не всегда, — почему? на это отвѣчаетъ Царепророкъ: *умалися, говорить онъ, истина отъ сыновъ человеческихъ.* Что же отсюда? то, что по этому общему людямъ недостатку, сердце человеческое, какъ кладенецъ, сдѣлалось болѣе углубленнымъ для сокрытія жи, и потому, какъ подсудимый ищетъ болѣе удобства укрыть истину отъ взора судящаго, такъ и у судьи очень часто недостаетъ настолько зоркости разума, чтобы вполне усмотрѣть оную и столько слова, чтобы въ своихъ соображеніяхъ и точныхъ выраженіяхъ высказать истинную правду. Въ семь то случаѣ, скажете, пособляетъ паука, развитость разсудка, обогащеннаго познаніями, присовокупите еще — и опытность, но все отъ этого мракъ сердца, въ которомъ подсудимый скрываетъ отъ судящаго истину, не разсѣется, да и судящему при самомъ ревностномъ желаніи открыть оную, придется оставаться не въ положительномъ и

прин калѣ кипзырилор минцій лор. Нъ се поате а зиче, къ ши ачѣсть кале нъ есте д-дестѣлъ пентрѣ скопосѣ съѣ. — Адесе орей ши прин ачѣсть кале дин лобиринтѣл дплетитѣрилор мешешѣгоасе а минцій ши виклешѣгѣлїи оменеск поате съ се скоатѣ ла лѣминнѣ адеврѣл ши апої съ се скріе жѣдекатѣ дрѣпнѣ, дар нъ тотдѣйна, — петрѣ че? Да ачаста рѣспѣнде Пророкѣл: саѣ дѣвцинат, зиче ел, адеврѣл динтрѣ фїїи оаменилор. Че зрѣмѣзѣ деанчѣ? ачея, къ дѣпнѣ ачесте де общїе оаменилор не ажнѣсѣ, инима смешѣскѣ, ка о фжнтѣнѣ, саѣ фѣкѣт май адмнкѣ пентрѣ аскѣндерѣ минційей, ши пентрѣ ачея, прекѣм чел сѣпнѣ жѣдекатѣ аре май мѣлтѣ длеснїре де а аскѣнде адеврѣл дин окїїи челѣїи че жѣдекѣ, аши ши жѣдекѣторюл фоарте дес нъ ажнѣце атѣта лѣминнатѣ минте, ка денлин сѣл вадѣ, ши атѣта кѣвѣнт, ка д-трѣ але сале кибзырїи ши къ кѣвинте дтокмай сѣ сїзе тоатѣ дренатѣ. Да ачѣсть д-тѣмпларе, везї зиче, ажѣторѣзѣ дѣвцѣтѣра ши дѣзѣвлїнрѣ минцій, чеїї дбогѣцнїтѣ къ шїинце, вецї адасѣе дкѣ ши искѣснїца; дар тот де ачаста дтѣнѣрикѣл шїнїїї, дтрѣ каре чел сѣпнѣ жѣдекатѣ жшїи аскѣнде адеврѣл де ла чел че жѣдекѣ, нъ се ва дшрѣшїи,



ясномъ убѣжденіи, а при догадкахъ и предположеніяхъ на счетъ достовѣрности поступка, о которомъ онъ долженъ произнести судъ правды. Отъ чего? отъ того, что и наука, какъ произведеніе человѣческаго разума, современн *умалшия*, по слову Пророка, *истины онъ сыновъ человѣческихъ*, не достигаетъ полнаго развитія и совершенства, и потому не служитъ витомцу своему вполне вѣрнымъ руководителемъ во храмъ истины. Такъ напримѣръ, войдетъ ли во святилище истины витомецъ той науки, которая проповѣдуетъ такія юродивыя теоріи: «что чувственность есть существенное и что человѣкъ, собственно говоря, не отличается отъ скота»?... Итакъ, при неудовлетворительности главныхъ условій науки и ума къ совершенному разоблаченію и выясненію въ полномъ свѣтѣ истины въ судѣ и произнесеніи приговора правды, остается малосильнымъ и третье условіе — опытность. Какъ же, послѣ сего, скажутъ некоторые, достигнуть того, чтобы въ судахъ царствовала правда, если и въ волѣ Царской заключается требованіе по ихъ мнѣнію, неисполнимое? Нѣтъ, судящіе! не къ такому заключенію отсюда приходите, а къ тому, что правда въ судахъ именно во-

ши жѣдекъторюл дѣпре чѣ май кѣ рѣвнѣ доринцѣ де а дескопери адевърѣл, ва фи силит съ рѣмже нѣ дтрѣ адевиривица чѣ фѣръ дмоалѣ ши лѣмѣритѣ, чи д гѣндѣрѣй кѣ недомерире ши препѣнере де сире адеверинца ачей фаите, пентрѣ каре ел требѣе съ дѣ жѣдеката дрептѣщій. Де че? Де ачея, кѣ ши дѣвѣцѣтѣра, ка зн лѣкрѣ ал мищій оменѣщій, дин времѣ дѣицивѣрѣй, дѣнѣ кѣвѣжнѣл пророкѣзѣй, адевърѣлѣй динтрѣ фѣй оменѣщій, нѣ ажѣще ла чѣ деплинѣ дезвѣлире ши сѣвѣршире, ши центрѣ ачея нѣ позте фи деплин дреит повѣцѣиторю д лѣкашѣл адевърѣлѣй. Аша, де шидѣ, де ва дтра д лѣкашѣл адевърѣлѣй бченикѣл а чей дѣвѣцѣтѣрѣй, карѣ проповѣдѣяше аша фелорѣ де теорѣй небѣне: кѣ нѣмай чѣле симѣнтоаре сѣжнѣ де фѣинѣцѣ ши кѣ омѣл ворбинд д скѣрт, нѣ се дѣлѣцѣще де добиток, аной не фѣинд де ажѣне чѣле май марѣ черирѣй а дѣвѣцѣтѣрѣй ши а мищій сире а дѣзвѣлн де сѣвѣршит ши а арѣта дтрѣ деплина дѣмнѣ адевърѣл ла жѣдекатѣ ши а сѣнѣе пригѣворѣл дрептѣщій, рѣмже нѣ цин пѣтерник ши атрея чѣререискѣспница. Кѣм дар, дѣнѣ ачѣста, вор зичѣ знѣй, се ва ажѣнде ачея, ка д жѣдекѣщій съ дѣмѣпѣръѣаскѣ дрептѣдѣ, дѣкѣ ши

царится и будетъ царствовать, когда суди, не слишкомъ полагаясь на науку и свой разумъ, будутъ учиться правдѣ у присидящей небесному престолу премудрости: *Ею*, говоритъ Премудрый, *сильные ищутъ правду и ищущіе ее обрѣтутъ благодать.* (Притч. VIII, 16 и 17.). Это условіе тѣмъ болѣе нужно, что въ державной волѣ Государя заключается и желаніе, да царствуетъ въ союзѣ съ правдою и милостію. Легче удовлетворить закону исполненіемъ правды, но не такъ легко удовлетворить оному въ тѣсномъ союзѣ съ милостію. Милостію, въ строгомъ смыслѣ, есть какъ бы изытіе изъ закона правды, — жертва правды въ пользу милуемаго. Какъ же назвать правымъ судъ суди, когда онъ не соблюдеть во всей полнотѣ требованія закона, написавъ милостію судимому? Съ другой стороны, будетъ ли и самая милостію достойною своего имени, когда она окажется на счетъ правды? Въ семъ то и затрудненіе; между тѣмъ, милостію должна быть, и, по слову Апостола, она хвалится на судѣ. И самъ судія на судѣ Божиемъ лишается права на милостію, когда не оказываетъ ее: на судѣ человѣческомъ. *Судъ*, говоритъ Апостолъ, *безъ милости, не сотворшему ли-*

д воя Дмпъртъскъ се кѣ-  
принде о чѣрере дѣпъ а лор  
минте не дмплинитоаре? О  
ждекъторилор! нѣ кѣтръ аша  
фелю де дкѣере деаичъ ве-  
ниці, чи кѣтръ ачея, кѣ дреп-  
татъ дтръ жѣдекъци се ва съ-  
лъшзави ши ва дмпъръци, кѣнд  
ждекъторій, не пѣндѣсе не-  
сте мѣсаръ спре дѣвѣцѣтъ-  
ра ши спре минтѣ са, се вор  
дѣвца дрептѣцій ла дцелеп-  
чювъ че сѣтъ лѣнгъ тронѣл че-  
реск: при я, заче Дцелептъл,  
чей пѣтерничъ скрѣѣ дрептатъ  
ши чей че о катъ пре дѣнса,  
вор афа хар (Шилдел. VIII,  
16-17). Атѣстъ черере атѣтай  
май де требѣвицъ, кѣ дтръ  
дналта вое а Дмпъратулуй  
се кѣпривде ши доринца, ка  
дтръ дпрезнаре кѣ дрептатъ  
сѣтъ дмпъръцаскъ ши мѣла.  
Май лесне есте а фаче ддестъ-  
вларе лѣцій кѣ дплинѣрѣ  
дрептѣцій, дар нѣѣ аша де  
лесне ай фаче ей ддестъвларе  
дтръ адѣѣкъ легъгѣрѣ кѣ ми-  
ла! Мѣла, д нойма стрѣмтѣ,  
есте какѣмъ скоатере дин ле-  
пѣ дрептѣцій, — жѣртва дреп-  
тѣцій дтръ фолосѣл чѣлѣѣ ми-  
лѣит. Кѣм дар о вом нѣвми  
дрѣѣтъ жѣдеката жѣдекъторѣ-  
лѣѣ, дѣкъ ел нѣ ва пѣзѣн д-  
тръ тоатъ пѣнѣрѣ черерѣѣ  
лѣцій, скрѣѣнд мѣла чѣлѣѣ ви-  
новат? Дин алтѣ партѣ, оаре  
ва фи врѣдник де ал сѣѣ нѣ-  
ме ши дѣсаш мѣла, дѣкъ ѣ

лости. **Иак. 11—12.** Итакъ, когда же будетъ царствовать въ судахъ милость въ союзѣ съ правдою? Тогда когда судии будутъ оказывать ее подсудимымъ, не выходя совершенно изъ границъ закона правды. Иначе, они оказывая милость подсудимому, окажутъ оную въ обиду правдѣ. Само собою разумѣется, что это возможно не при строгомъ выполненіи буквы закона, но при свѣтломъ разумѣніи его духа, гдѣ милость и истица срътаются, правда и миръ лобызаются (**Пс. 84, ст. 4**), т. е. тѣснѣйшимъ союзомъ сочетаются, и, при этомъ условіи, дается возможность судьи написать судимому судъ правый и милостивый, примиряющій и истца и отвѣтника.

дѣла... суди... истица... миръ... лобызаются... Пс. 84, ст. 4... тѣснѣйшимъ союзомъ сочетаются... и, при этомъ условіи, дается возможность судьи написать судимому судъ правый и милостивый, примиряющій и истца и отвѣтника.

Конечно, судьи пишущему судъ правды и милости труд-

се ва фаче дтрѣ нмгьрѣи дрептъій? Аичь къ бнѣь самъ есте грезтате; днсь мила требе съ фіе, ши, дѣпъ къ вжнтѣл Апостолѣлѣй, я се ладъ ла жѣдекатъ. Ши дѣшій жѣдекъторюла жѣдецѣл ѣлѣй Дѣмпезеѣ се липѣще де милъ, кжнд ел нѣ фаче милъ ла жѣдеката оменъскѣ. Жѣдекатъ зиче Апостолѣл, фѣръ милъ челѣй че наѣ фѣкѣт милъ (**Иак. II-12**). Ши аша, кжнд дар дтрѣ жѣдекъцій ва дмпѣрѣци мила дпрезнѣт къ дрептать? А тѣнчѣ, кжнд жѣдекъторій о вор фаче пре я челор сѣпт жѣдекатъ, не ешина кѣтотѣл дин хотаръле лецій дрептъій. Алминтрель, ей, фѣкжнд милъ челѣй сѣпт жѣдекатъ, о вор фаче пре я спре обиждѣирѣ дрептъій. Сжнгѣр де сине съ дцельце, къ ачаста есте де пѣтинць нѣ кжнд вор дпдини къ асприне бѣкеле лецій, чи кжнд жл вор дцельце лѣминат дѣхѣл ей, — кжнд мила ши адевѣрѣл се дтжмпинѣ, дрептать ши пачѣ се сѣрѣтъ **Псал. 84, 11**. адекъ, къ чѣ май стржнсь легѣтѣрѣ, се дпрезнѣзъ, ши атѣнчѣ се дѣ жѣдекъторюлѣй пѣтинць де а скри челѣй сѣдт жѣдекатъ — жѣдекатъ дрѣптъ ши милости вѣ, карѣдѣакъ ши пре жѣдекъторю ши пре рѣспѣзнѣторю.

Адевѣрат, жѣдекъторюл, кареле скріе жѣдеката дрептъій



но дождаться, чтобы выслушавшие его приговоръ правый, всегда отходили отъ зеркала суда умиротворенными и совершенно удовлетворенными, — чтобы въ сердца ихъ не тайность ни малѣйшей тѣни недовольства; получившему милость покажется недовольно милости; выслушавшій приговоръ правды, будетъ видѣть въ немъ не полную правду... Но это не должно смущать судію. Такое отношеніе къ судію выходящихъ изъ суда обличаетъ только ихъ человеческую слабость, а не суда неправду. Только на судѣ Божіемъ никто не преречетъ суду правды и милости; ибо каждый въ духъ своемъ умиротворится, потому что каждый въ чистѣйшемъ свѣтѣ правды Божіей узритъ во всей наготѣ, безъ малѣйшей тѣни, себя самага, каковъ онъ есть. Страсть самолюбія, какъ и всѣ страсти, нынѣ укрывающія отъ суда совѣсти настоящее лице дѣла, тогда исчезнутъ.

Въ судѣ же человеческомъ, пишущимъ судъ правды и милости, надобно быть прощкнутымъ тѣмъ убѣжденіемъ, что они всегда удовлетворятъ

ши а милій, къ грѣб поате съ ажннгъ ачей, ка чей че аѣ аскѣтат приговорѣ лѣй чел дрепт, тотдѣзна съ ясъ де ла маса жѣдекѣцій дѣпкацѣи ши де съвѣршит дѣдестѣлацѣи, — ка дѣ инимиле лор съ нѣ се тѣйнѣяскъ ничѣи о пѣртичикѣ де недѣдестѣларе; челѣи че аѣ примет милѣ, се ва арѣта нѣ дѣдестѣл милѣ; іар чел че аѣ аскѣтат приговорѣ дрептѣцѣи ва ведѣ дѣтржнѣса нѣ деплинѣ дрептате. Дар ачѣста нѣ требѣе съ тѣрѣбре пре жѣдекѣторѣи. Аша фелю де атѣрнаре кѣтрѣ жѣдекѣторю ачелор че есъ дин жѣдекѣторіе аратѣ нѣмай алор оменѣска слѣбѣчюне, дар нѣ а жѣдекѣцѣи недрептате. Нѣмай ла жѣдецѣл лѣй Дѣзнезеѣ нимене нѣва зиче дѣротива жѣдекѣцѣи ши милій, чи фіеше каре дѣ дѣхѣл съѣ съ ва дѣпка, пентрѣ къ фіеше каре дѣ чѣ май кѣратѣ лѣминѣ а дрептѣцѣи лѣй Дѣзнезеѣ се ва ведѣ пре сине дѣсѣши прекѣм ел есте дѣтрѣ тоатѣ а са голичюне. Патима юбирій де сине, прекѣм ши тоате патимиле, карѣ акѣм аскѣнд де ла жѣдеката кѣдетѣлѣй фаца чѣ адевѣратѣ а лѣкрѣлѣй, атѣнчѣ се ва мнѣтѣи.

Ла жѣдеката оменѣскѣ, чей че скрѣѣ жѣдеката дрептѣцѣи ши а милій, требѣе съфіе пѣтрѣнши кѣ ачѣ дѣкрѣднѣцаре, къ ей тотдѣзна вор дѣплини

долгу своего назначенія, когда будутъ служить, заботясь объ одномъ—имѣть чистую и непорочную совѣсть предъ Богомъ и людьми. Судія христіанскій, вѣрный своему призыванію, по примѣру Апостола Павла, долженъ имѣть въ виду не судъ человѣческій, но судъ Божій.—Такъ Апостолъ говоритъ христіанамъ церкви Коринѣской о своемъ служеніи: *для меня очень мало значитъ, какъ судите обо мнѣ Вы, Коринѣяне, или другіе люди: я и самъ не сужу о себѣ: Судья мой Господь. Признаюсь всегда имѣть неукоризненную совѣсть предъ Богомъ и челоѣкками.* Если Вы пріобрѣтете такой характеръ дѣйствовать въ служеніи, къ которому призваны, то смѣло можете быть убѣждены въ успѣхъ Вашего служенія. Господь Самъ поборающій по истинѣ, будетъ Вамъ помощникомъ, охранять Васъ отъ малодушія, раждаемаго молвою челоѣческойю. Самъ, благодатію Своею, ободритъ Васъ и укрѣпитъ въ твердомъ стояніи въ истинѣ, для того чтобы не взирая вы ни на какія угрозы страха, ни на какія увлеченія видами корысти и чести, вообще ни на что, что поработшаетъ грѣху свободу челоѣка и заглушаетъ его совѣсть, не измѣнили правды.

дѣторія дѣсманърипор, кѣнд вор слѣжи, дѣгрижиндѣсе де зна,—а авѣ кѣдет кѣрат ши не прихѣнит дѣанитѣ лѣи дѣмпезеѣ ши а оаменилор. Жѣдекъторіул грѣщинеск, чел крединчос кіемѣрій салѣ, дѣпѣ шилда Апостолѣлѣи Павел, требѣ съ айбѣ дѣведѣре пѣ жѣдеката оменѣскѣ, чи жѣдеката лѣи дѣмпезеѣ. Аша Апостолѣл зиче крещинилер бисеричій дин Коринѣ пентрѣ слѣжирѣ са: пентрѣ минѣ фѣарте пѣцин есте ачѣя, кѣм жѣдекай пентрѣ минѣ вой Коринѣеній: еѣ ши сѣнгѣр пѣмѣ жѣдек пре синѣ: жѣдекъторіул мѣѣ есте Домнѣл. Еѣ мѣ стѣрѣеск тотдѣзна съ айб кѣдет недѣрѣнтат дѣанитѣ лѣи дѣмпезеѣ ши оаменилор. Дакъ вецѣ добѣнди аша фѣло де херактир а лѣкрѣрій дѣ слѣжба, кѣтрѣ карѣ сѣнтѣцѣ кіемѣцѣ, апой фѣрѣ сѣялѣ пѣтецѣ фи дѣкрѣдинцацѣ дѣтрѣ споріул слѣжирій Воастрѣ. Домнѣл, чел че дѣсѣши бирѣяше пентрѣ дрептате ва фи ажѣторіул Воастрѣ, ва апѣра пре вой де сѣяла карѣ о наше ворба оменѣскѣ. Дѣсѣши Ел кѣ дарѣл сѣѣ ва дѣбѣрѣбата пре вой ши въ ва дѣтрѣи спре а ста неклѣтит дѣтрѣ адеѣтр, ка не кѣвтѣнд ла ничѣи ѣн фѣло де дѣфрикошарѣ. ла ничѣи ѣн фѣло де агоинсирѣ ши чинѣсте, де обще ла пѣлѣнкѣ, че адеѣче вой

Наконецъ, есть еще одно условіе, отъ исполненія котораго зависить прочное существованіе правды и милости въ судахъ,—это отношеніе служащихъ правосудію къ своему служенію, взглядъ ихъ на оное,—та идея, которая лежитъ въ основаніи ихъ служенія и движеть ихъ дѣятельность. Когда поставляемые творить судъ и правду, будутъ относиться къ своему служенію какъ къ обыденному роду занятій, будутъ смотрѣть на него какъ на ремесло, какъ на средство къ жизни, тогда трудно явиться правдѣ въ судѣ. Правда часто глубоко бываетъ сокрыта въ мракѣ хитросплетеній человеческихъ. Для изведенія ее въ свѣтъ часто требуется напряженное вниманіе, самыя глубокія соображенія, крѣпкое терпѣніе,—а къ этому не способны люди смотрящіе на служеніе правосудію, какъ на обыденное занятіе, а еще болѣе, какъ на средство къ жизни. Нѣтъ, отъ такихъ служителей правосудію не ожидать правды на судѣ, а тѣмъ болѣе милости. Правда и милость суть Святыня Божія, слѣдовательно служители правосудія, пиша правду и

омыльи дтръ робія пѣкатъльи ши асърдъ къпетъл, съ нѣ кълкаий дрептатѣ.

Дсфършит, есте дкъ о чѣрере, де ла дплинирѣ кърія се трае фиица чѣ трайникъ а дрептѣцій ши а милій д жѣдекцій,—ачаста есте атѣрнарѣ челор че слѣжеск жѣдекторіей кътрѣ слѣжирѣ са, къѣтарѣ лор ла джиса,—ачѣ поймѣ, карѣ есте пѣсъ дтрѣ темелия слѣжирилор ши мишкъ лѣкрарѣ лор. Кжид чей че сжнт пѣши съ факъ жѣдекатѣ ши дрептате се вор дтоарче кътрѣ слѣжирѣ са, ка ла ѣн фелю де дделетничириме чѣле де тоате зилеле, вор къѣта ла я, ка ла ѣн мешешѣг, ка ла ѣн мижлок кътрѣ віацѣ, атѣнчѣ къ грѣс се ва арѣта дрептатѣ ла жѣдекатѣ. Дрептатѣ адесе ори аджнк есте аскѣнсъ дтрѣ дтѣнерекѣл мешешѣг а алор дплетитѣрѣи оменешї. Спре а о скоате пре я ла лѣминѣ адесе ори се чѣре дтинсъ лѣаре аминте, чѣле май аджнчї кибзѣирї мѣлтѣ рѣбдаре,—дар ачаста ши нѣ ле ажнѣе ачелор оаменї, карїй кѣтъ ла слѣжирѣ жѣдекторіей, ка ла о дделетничире проастѣ, саѣ дкъ май мѣлт, ка ла ѣн мижлок кътрѣ віацѣ. Аша, де ла асеменѣ слѣжиторї ай жѣдекторіей нѣи де ащептат дрептате ла жѣдекатѣ, ши



милость, должны смотрѣть на служеніе свое, какъ на приношеніе жертвы Богу ради человечества, ради пользы отечества и славы Царя.— Сія то священная идея и должна лежать въ основаніи дѣятельности служителей Правосудія, она должна руководить ихъ и оживлять ихъ стремленіе къ цѣли—открытію истины. Тогда только они будутъ творить въ судѣ не укоризненно правду и милость, тогда только исполнится въ судахъ державная воля Государя: *да царствуетъ въ судахъ правда и милость.*

Эту воздѣленную надежду мы имѣемъ на Васъ, мужи доблестные, призываемые Божиимъ провидѣніемъ и волею Государя на предстоящее Вамъ высокое служеніе правосудію. Остаемся въ полномъ убѣжденіи, что Вы отнесетесь къ оному и мыслию и дѣломъ съ тѣми теплыми священными чувствами, какія внушаетъ объ немъ и самое его существо, и Святая вѣра Христова, и безъ каковыхъ назначенному на служеніе не

май алес мила. Дрепатѣ ши мила сѣнт Сфинценія лѣй Дѣмнезеѣ, ши вра съ зикъ слѣжиторій дрегѣторіей, скринд дрепатѣ ши мила дѣторій сѣнт се каzte ла слѣжирѣ са, ка ла ѣн принос де жертвъ лѣй Дѣмнезеѣ пентрѣ оменире, пентрѣ фолосѣл патріей ши слава Дѣмпѣратѣлѣй. Ачѣсть анѣме ноймѣ ши требѣе съ о пзе слѣжиторіей жѣдекѣторіей дѣтрѣ темелія лѣкрѣрій лор, я требѣе съй повѣцѣяскъ пре ей ши съле дѣ лор спорю дѣтрѣ ажѣнцѣрѣ скопосѣлѣй— дескоперирѣ адеврѣлѣй. Атѣнчѣ нѣмай фѣрѣ дѣрѣнтаре вор фаче ей ла жѣдекатъ дрепатѣ ши милѣ, атѣнчѣ нѣмай се ва дѣплин дѣтрѣ жѣдекѣцій дѣноита воя Дѣмпѣратѣлѣй: съ дѣмпѣрѣцаскъ дѣтрѣ жѣдекѣцій дрепатѣ ши мила.

Ачѣсть прѣдоритъ нѣдежде о авем ной не Вой, бѣрбацій бѣий, пре карій пронія лѣй Дѣмнезеѣ ши воя Дѣмпѣратѣлѣй въ кіямъ ла дѣналта слѣжире дрептей жѣдекѣцій, че въ стѣ дѣнанте. Рѣмжнецій дѣплин дѣкрѣдинцацій, къ Вой вей адече слѣжирій ачѣшія ши гѣндѣл ши лѣкрѣл къ ачелѣ фіербинте сфинте симцирий, каре ле фаче ши дѣсѣшій фіинца ей ши Сѣ. крединца лѣй Христос, ши фѣрѣ каре чел рѣидѣит спре слѣжире нѣ тре-

должно являться не только къ зеркалу правосудія, но и ко прагу сего святилища, и, въ сей, а не иной надеждѣ на васъ, во умиленіи сердець, обращаемъ наши теплыя желанія и мольбы къ Судии всѣхъ Богу, источнику истины, правды и милости, да пошлетъ Онъ Вамъ присѣдающую Его небесному престолу премудрость, просвѣщающую разумы ваши, къ уразумѣнію истины и открытію правды на судъ, да подастъ силы и терпѣніе нести благодушно возложенное на Васъ бремя, вселить въ сердца Ваши любовь ко благу, презрѣніе къ неправдамъ и всему могущему омрачить совѣсть, запятнать доброе имя.— Богъ Отець, Богъ Сынъ, Богъ Духъ Святой—Троица Святая да благословитъ, благія пачинанія Вашего служенія, на пользу Святой церкви сего края, престола, и отечества!—Аминь.

бже съ се аръте нъ нзмай къръ маса жѣдекторіей, чи ши къръ прагъ ачествй лъ кашъ, ши дтръ ачаста, дар нъ д алтъ нѣдъжде спре вой, дтръ змилинца инимилор, днъл цъм але ноастре фьербинте доринци ши рзгъминци къръ Жѣдекторіул тѣтѣрор. Дзмнезеѣ, изворъл адевърълый, дрептѣий ши а милій, ка съ въ тримѣтъ Ел воао дцѣлепчювъ тѣ шаде лжгъ престолъл лый челый череск, каре лъ минѣзъ минциле воастре, спре а дцелеце адевъръл ши адескопери дрептатъ ла жѣдекатъ, съ въ дѣ пѣтинце ши рѣбдаре а пѣрта къ бѣн съфлет сарчина, чѣ саѣ пѣс престе Вой, съ пѣе дтръ инимиле Воастре драгосте къръ чѣле бѣне, зрѣ къръ недрептѣий ши къръ тоате че пот съ дѣтнече кѣдетъл, съ дѣтнече нѣмеле чел бѣн. Дзмнезеѣ Татъл, Дзмнезеѣ Фіол, Дзмнезеѣ Дѣхъл Сѣжит, Троица чѣ Сѣжит съ благословѣскъ дѣтѣпереле чѣле бѣне а слѣжирій Воастре, спре фолосъл Сѣинтей бисеричій тронълый, патріей ши цѣрій ачешія!—Аминь.

## СЛОВО

### НА НОВЫЙ ГОДЪ.

Тысяча восемь соть шестьдесят девять лѣтъ прошло съ тѣхъ поръ, какъ христіанство водворилось въ міръ человѣческомъ, какъ воплотившимся Сыномъ Божиимъ возстановлена лѣстница между небомъ и землей, и человѣчество, искупленное кровію Безцѣнной Жертвы, начало новый путь свой отъ земли на небо. Итакъ, каждый новый годъ есть новая ступень для христіанскаго міра. Длинный путь уже пройденъ міромъ христіанскимъ: высокая, быть можетъ, подобная видѣнной патриархомъ еврейскимъ, Іаковомъ, могла бы сложиться лѣстница изъ такого множества ступеней. Что же? не отсталъ ли кто нибудь изъ насъ на низшихъ ступеняхъ этой лѣстницы? А считающіе себя взошедшими на верхнюю ступень ея имѣли ли въ виду слова возстановившаго эту лѣстницу: «*Будьте совершенны, якоже Отецъ вашъ небесный совершенъ есть*»?

Да, область человѣческихъ познаній въ наши времена весьма обширна и разнообразна. Любовь къ просвѣщенію все болѣе и болѣе обнимаетъ человѣчество христіанскаго міра. Науки, искусства, изобрѣтенія — въ удивительномъ совершенствѣ. Но въ такомъ ли состояніи у насъ Богопознаніе христіанское, въ какомъ оно, по предвѣднію Пророка Іеремі, должно быть во времена новозавѣтныя, когда не имать научити кійждо ближняго своего: познай Господа, яко вси чюдотвори Его, отъ мала до велика (Іер. 31. 34)?



Да, скажемъ опять, были благодатныя времена въ христiанствѣ, когда ревность къ Богопознанiю не нуждалась въ стороннихъ побужденiяхъ, когда наука Боговѣденiя предшествовала и предпочиталась всякой другой наукѣ... Но, къ сожалѣнiю, времена эти прошли, и наше время не походитъ въ этомъ отношенiи на прошедшее. Теперь нужны побужденiя къ Богопознанiю и на нихъ часто слышится упрекъ, что Боговѣденiе мало пригодно въ быту общественной жизни нашей; что другiе знанiя всегда, надобны вездѣ нужны, а Боговѣденiе не всегда, не вездѣ и не всякому!..

Если это такъ; то время упредило насъ и мы блуждаемъ по другой дорогѣ, шествуемъ по другой лѣстницѣ. Да, если мы признаемъ, что мiръ обязанъ христiанству чрезвычайными успѣхами въ дѣлѣ образованiя; въ облагороженiи людскихъ нравовъ и даже въ удобствахъ общежитiя; то нужно и держаться вѣрно на этомъ основанiи... Не будетъ свѣтлѣе свѣтъ науки, если внутреннее око духа не озарено свѣтомъ вѣры Христовой. Темно просвѣщенiе, которое не просвѣщаетъ внутреннихъ очей сердца свѣтомъ истиннаго Боговѣденiя. Истина бытiя Божiя составляетъ основанiе и корень всякаго истиннаго знанiя: безъ Бога нѣтъ истины,—одинъ призракъ, обманъ, дождь. Безъ Боговѣденiя нѣтъ истинной жизни ни частной, ни общественной. Се есть животъ вѣчный, да знаютъ Тебе Единого, истиннаго Бога, и Его же послалъ еси, Иисусъ—Христа.

Говоря это, мы далеки отъ той мысли, будто христiанину должны быть чуждыми искусства и науки. Нѣтъ; то истина несомнѣнная, что въ обыкновенномъ быту жизни нашей безъ науки нѣтъ просвѣщенiя, а безъ просвѣщенiя остается мѣсто только тьмѣ и невѣжеству. И святая церковь Христова во все времена чуждалась невѣжества, какъ такого бдствiя, которое унижаетъ достоинства человеческой природы, страшилась непросвѣщенности, какъ такого корня, откуда возникаютъ въ людяхъ разнаго рода суевѣрiя и предразсудки, разнаго рода жестокости и заблужденiя... Нѣтъ мы хотимъ сказать, что все знанiя наши должны основываться на Боговѣднiи и имъ освѣщаться; что все онѣ потоплику имѣютъ свое значенiе, потоплику бываютъ сообразны съ цѣлю бытiя человеческого.

Спросимъ, въ самомъ дѣлѣ, ревнителей интересовъ общественной жизни: въ чемъ состоитъ высшій смыслъ и какая разумная цѣль общественной жизни человѣческой?—Во всестороннемъ раскрытіи силъ духа человѣческаго,—отвѣтить намъ они. И мы согласны съ ними; потому что ни наука, ни нравственная дѣятельность, ни искусства не могутъ имѣть успѣха, если не благоустроена хорошо жизнь общественная. Но, при этомъ, все таки опять спросимъ: что нудитъ духъ человѣческой ко всестороннему раскрытію? Не та ли общественная потребность—обрѣсти истину съ помощью наукъ, основать добро при устройствѣ общественныхъ отношеній, создать счастье при посредствѣ изящныхъ искусствъ, соединиться съ Богомъ—въ религіи? Если такъ, то общественная жизнь человѣчества должна быть только приготовленіемъ къ иной лучшей и совершеннѣйшей жизни, гдѣ истиною обладаютъ, добромъ успокоиваются, вѣчною красотою наслаждаются, въ единеніи съ Богомъ блаженствуютъ? Выходитъ, что все общества земныя должны служить только питомниками, гдѣ чело-вѣчество воспитывалось бы къ гражданству небесному. Тамъ, въ небесномъ Иерусалимѣ (Апок. XXI. 10—13.), лежатъ цѣли всякой общественной жизни чело-вѣка.

Что жъ, съ этой точки зрѣнія, Боговѣдѣніе не оказываетъ ли всего болѣе важнымъ въ составѣ всего того, что наиболѣе почитается цѣннымъ въ составѣ просвѣщенія чело-вѣческаго? Въ самомъ дѣлѣ.—

Обратимся съ вопросомъ къ наукѣ наукъ, философіи: не поможетъ ли она указать средства къ очищенію, освященію, обновленію и оправданію растлѣнной грѣхомъ души чело-вѣка, чтобъ предъ лицомъ Божиимъ не постыдилось лице его въ то время, когда надобно будетъ изъ области условнаго и временнаго перейти ему въ царство безусловнаго и вѣчнаго бытія?!.. Если нѣтъ, то чело-вѣку нужно обращаться за этимъ къ другой наукѣ.

Спросимъ *естествовѣдѣніе*. Какъ прочтатъ въ книгѣ природы видимой невидимую силу Божию и тѣ законы жизни, по которымъ неизмѣнно вращается порядокъ вселенной?—Богомудрые люди сказали намъ, что невидимая Божія, отъ соз-

данія міра, твореньми помышляема, видима суть. Какая это таинственная жизнь кроется въ царствѣ Божіихъ созданій, въ движеніи которой нельзя не примѣтить, какъ въздыхаетъ и болзнуеть вся тварь: уныло воють вѣтры, ропшуть воды морей, мятется во утробѣ своей земля, растенія жаждутъ свѣта и въ этой жадѣ истощаются и умирають, пернатые оглашаютъ воздухъ, то пѣснями жалобы, то стонами грусти, четвероногія—криками ярости, или воплями недовольства. Какая тайна въдрится въ природу, вслѣдствіе которой она всею жизнію своею выражаетъ чаяніе какого то лучшаго порядка вещей?.. Въ противномъ случаѣ, что значить мое влеченіе, если, узнавъ все отъ кедрѣ до иссопа, я ненаучился познавать въ видимомъ—Невидимаго, во временномъ—Вѣчнаго, во многомъ Единаго, въ твари—Творца? Какая моя польза, если изучилъ я многія силы природы, а не умѣлъ придти къ познанію такой силы, которая бы достаточно противодействовала моему вольному и невольному тяготѣнію къ беспорядку, ко злу, и разширила бы сердце мое въ безграничную любовь и преданность къ создавшему меня?..

Не отвѣтятъ ли на нашъ вопросъ *излишняя искусства?*

Да, имъ хорошо знакомы вкусы греческій и римскій, вкусъ восточный и западный; но какой понадобится вкусъ на то время, когда и Греція и Римъ, и Западъ и Востокъ, и все человѣчество соберется во едино, чтобъ составить вѣчное, непреходящее царство небесное? Какъ должно быть воспитано эстетическое чувство въ человѣчествѣ, чтобъ могло оно быть достойнымъ и способнымъ къ наслажденію тѣми красотами безсмертной жизни, предъ которыми померкнуть должны всѣ красоты, извѣстныя и древнему и новому міру?..

и Спросимъ еще.... но отвѣтъ будетъ одинъ и тотъ же. Вспомнимъ лучше слова одного богомудраго ученаго: онъ дадутъ обстоятельный отвѣтъ на то, чего мы хотимъ доискаться. «Я изучилъ всю мудрость аѳинейскую, говорилъ о себѣ святой Григорій Богословъ, и не нашелъ въ ней ничего, кромѣ темноты, неясности, противорѣчій и неудовлетворительности въ ученіи о всякой истинѣ. Изъ всехъ книгъ мудрецовъ нашихъ, которыхъ изучалъ я до 30 лѣтняго возраста, только одна книга содержитъ въ себѣ истинную мудрость,—



книга, данная мнѣ покойною матерію моею и не принадлежащая мірскимъ мудрецамъ». Это было Евангеліе. Такъ вотъ гдѣ источникъ Боговѣденія! *Единъ есть намъ учитель Христосъ* (Матѣ. 28 3.). Онъ родился и въ міръ пришелъ, чтобъ свидѣтельствовать истину (Іоан. 18. 19.). Его кафедра—крестъ; Его уроки—св. Евангеліе и писанія апостольскія. Въ этихъ урокахъ свѣтъ истиннаго просвѣщенія; въ нихъ почерпается знаніе, способное проливать ясный свѣтъ на всѣ отрасли человѣческаго вѣденія.

Пусть же успѣхи наукъ и общежитія, держась основанія этого драгоценнаго источника и основанія вѣры, идутъ своимъ путемъ постепеннаго развитія и усовершенствованія и достигаютъ большей и большей зрѣлости. Но, при этомъ, не забудемъ, что благодать Христова сама по себѣ не знаетъ возрастостъ младенчества и старости. Она сразу обнаружила въ избранныхъ такое богатство духа и силы и такое обиліе нравственныхъ совершенствъ, которыя намъ только остается усвоить себѣ и хранить, какъ не умирающее наслѣдіе. Тогда только будутъ вѣрны и прочны успѣхи наши и въ будущемъ; потому что ихъ будетъ укрѣплять и направлять сила Божія.

Вотъ какова должна быть дорога, которая открывается предъ нами въ каждый новой годъ; по ней можно безопасно идти въ даль будущаго и тамъ искать и находить себѣ обновленіе жизни.

Утверди же пась на новой ступени, дороги нашей къ Тебѣ, Создатель нашъ, и исправи стопы наша къ дѣланію заповѣдей Твоихъ! Аминь.

А. П.

## РАЗНЫЯ ИЗВѢСТІЯ И ЗАМѢТКИ.

Истекшій 1869-й годъ закончился весьма отраднo для Бессарабіи. Ожидая со дня на день обновленія своей жизни дѣйствиємъ новыхъ судовъ, она имѣла наконецъ утѣшеніе видѣть исполненіе своихъ желаній на дѣль. 20 декабря совершилось открытіе Кишиневскаго Окружнаго Суда. Радостное событіе это, волновавшее сердце каждаго, влекло все населеніе г. Кишинева взглянуть на мѣста новаго суда—залога правды и мира. Къ концу 1-го часа вся площадь полицейская была усыяна народомъ, не говоря уже о залѣ новаго суда, гдѣ одни приглашенные съ трудомъ помѣщались.

Всеобщее радостное волненіе и ожиданіе разрѣшилось прибытіемъ главнаго дѣятеля по введенію судебныхъ уставовъ въ Бессарабской Области. Ровно въ часъ, (\*) какъ и было назначено, прибылъ сенаторъ А. А. Шахматовъ и помѣстился противъ публики за судебнымъ столомъ, подъ портретомъ Государя Императора; по правую его сторону стоялъ персоналъ новаго суда, по лѣвую мировые судьи, въ своихъ судейскихъ знакахъ. Началось чтеніе Высочайшаго повелѣнія объ открытіи въ Бессарабской Области дѣйствія Высочайше утвержденныхъ 20 ноября 1864 года судебныхъ уставовъ, при чемъ всѣ присутствующіе встали. Затѣмъ прочтены были постановленія о личномъ составѣ вновь вводимыхъ учреждений и поименованы всѣ лица, назначенныя къ отправленію разныхъ должностей по этимъ учреждениямъ, и когда чтеніе кончилось, г. сенаторъ Шахматовъ произнесъ слѣдующую рѣчь:

„Бессарабія переживаетъ трудную, но славную годину. Три реформы, одна другой важнѣе, одна другой благотворнѣе, дарованы этой Области Августѣйшимъ ея Монархомъ: улучшение быта поселянъ, введеніе земскихъ учреждений и замѣна

\*) См. Бессараб. Област. Вѣдомос. за 1869 г. № 102.

старого суда, старых судебных неустройствъ новымъ порядкомъ судопроизводства. Нельзя не удивляться той жизненной силѣ, съ которою здѣшній край переноситъ этотъ общій разгромъ прежнихъ привычекъ, прежняго склада жизни, и удовлетворяетъ всѣмъ потребностямъ новыхъ требованій. Не смотря на значительный спросъ свѣжихъ силъ, необходимыхъ, чтобы провести въ жизнь три великія законодательныя мѣры настоящаго царствованія, которыя въ другихъ мѣстностяхъ Имперіи вводились постепенно, а здѣсь столкнулись вмѣстѣ, нашлись полезные дѣятели и для царскаго дѣла, нашлись земскіе дѣятели, нашлось наконецъ и потребное число лицъ для отправления важныхъ обязанностей мирового судьи. По имѣющимся свѣденіямъ и по общему убѣжденію, выборы мировыхъ судей оказались весьма успѣшны: въ отвѣтственное, почетное и трудное званіе судьи почти повсемѣстно облечены лица, пользующіяся общественнымъ уваженіемъ и достойныя быть миротворцами населенія и охранителями порядка. Но, гг. мировые судьи, можете ли вы довольствоваться однимъ сознаніемъ, что вы люди честные, и убѣжденіемъ, что таковыми васъ считаютъ и другіе? Чтобы вселить населенію, среди котораго вы будете дѣйствовать, довѣріе не только къ вашей честности, но и къ вашимъ знаніямъ, не должны ли вы близко ознакомиться съ новыми вашими обязанностями и твердо изучить Судебные Уставы и тотъ богатый матеріалъ для судебной практики, который находится въ рѣшеніяхъ Кассационныхъ Департаментовъ Сената? Я не сомнѣваюсь, господа, что вы уже употребили всѣ старанія, чтобы достойно подготовитъ себя къ предстоящей вамъ дѣятельности. Не забывайте, что на васъ, первыхъ избранныхъ здѣшняго еще юнаго земства, лежитъ нравственная отвѣтственность за успѣхъ мировыхъ учреждений въ Бессарабіи, что вы должны послужить примѣромъ и школою для тѣхъ, которые впоследствии заступятъ ваше мѣсто, и что въ теченіи трехлѣтняго вашего служенія обществу вы многое можете для него сдѣлать, постепенно утверждая въ народѣ уваженіе къ закону и способствуя очищенію его нравовъ и искорененію вредныхъ понятій и предрасудковъ.

Нельзя не замѣтить, что въ Бессарабіи участіе общества въ дѣлѣ новаго суда, въ одномъ изъ своихъ существенныхъ



проявленій — въ призывѣ присяжныхъ засѣдателей для опредѣленія виновности или невиновности подсудимыхъ по важнѣйшимъ уголовнымъ дѣламъ—что это обязательное участие на первое время ляжетъ не совсѣмъ равномерно на жителей Области. Къ отправленію обязанностей присяжныхъ засѣдателей законъ призываетъ лицъ всѣхъ сословій, но подъ условіемъ, чтобы они знали русскій языкъ. Между тѣмъ сплошные уѣзды населены царанами, не говорящими еще по русски, и интересы прочихъ сословій, съ цѣлью болѣе равномернаго распределенія общественныхъ обязанностей, требуютъ, чтобы вновь созданное земство употребило всѣ старанія для распространенія русскаго языка между сельскимъ населеніемъ.

Такимъ образомъ судебная реформа будетъ имѣть необходимымъ послѣдствіемъ еще болѣе крѣпкое сближеніе и объединеніе Бессарабской Области съ другими губерніями Имперіи, и вы, гг. судьи и лица прокурорскаго надзора, вашимъ безпристрастіемъ и правосудными рѣшеніями, вашимъ вниманіемъ къ нуждамъ каждаго, обращающагося къ содѣйствию суда, и отсутствіемъ излишняго формализма, безъ сомнѣнія, заставите полюбить и уважать это новое орудіе національнаго единства.

За симъ, милостивые государи, во исполненіе всемилостивѣйше возложеннаго на меня Государемъ Императоромъ порученія, объявляю Кишиневскій Окружной Судъ съ сего числа открытымъ. Приглашаю членовъ Окружнаго Суда, въ первый разъ принимающихъ на себя званіе судей по уставамъ 1864 г., принести установленную закономъ присягу; но прежде того вознесемъ къ Господу Богу искреннюю молитву, да благословитъ Онъ начало великаго для Бессарабіи дѣла.“

Духовенство находилось въ это время въ залѣ, въ полномъ облаченіи; во главѣ его находился высокопреосвященный Антоній Архіепископъ Кишиневскій и Хотинскій, который и началъ торжественный молебенъ въ сослуженіи многочисленнаго низшаго духовенства, а также высокопреосвященный митрополитъ греческій Ерофей и викарій преосвященный Петръ; молебенъ заключился многолѣтіемъ о здравіи Государя Императора и всего Августѣйшаго Дома и особымъ многолѣтіемъ о

здравіи и успѣшной, полезной дѣятельности всѣхъ вновь назначенныхъ дѣятелей по судебной реформѣ.

По окончаніи молебна Высокопреосвященнѣйшимъ Антоніемъ была сказана напечатанная въ настоящемъ № рѣчь; за симъ Его Высокопреосвященство благословилъ новыхъ дѣятелей образомъ Спасителя и передалъ его предсѣдателю Кишиневскаго Окружнаго Суда.

Торжество окончилось присягою вновь назначенныхъ къ отправленію правосудія лицъ, которую прочелъ самъ Архіепископъ; для чиновъ же протестантскаго вѣроисповѣданія присяга прочтена была пасторомъ Фальтинномъ.

Это событіе, составляющее эпоху въ исторіи Бессарабіи, исполненіе завѣтныхъ мечтаній передовыхъ людей нашего общества,— было празднуемо всѣми сословіями особымъ торжественнымъ обѣдомъ, даннымъ въ домѣ дворянства, гдѣ помещается квартира г. начальника Области.

За обѣдомъ, испр. должность об. предводителя дворянства, П. Е. Леонардъ предложилъ тостъ за здоровье и долголенствіе даровавшаго намъ судъ правый, скорый и милостивый,—возлюбленнаго нашего Монарха Государя Императора, принятый единодушнымъ, тоекратнымъ: ура!

При этомъ, по предложенію его же, Леонарда, послана телеграмма г. Министру Внутреннихъ дѣлъ, отъ земства, дворянства, города и всѣхъ сословій, съ просьбою:

„Повергнуть къ стопамъ Государя Императора выраженіе вѣриподданической признательности за дарованіе новаго желаннаго суда.“

Потомъ предсѣдатель Областной земской Управы г. Писаржевскій обратился къ г. сенатору А. А. Шахматову съ слѣдующими словами:

Ваше Превосходительство!

„Мы собрались здѣсь, чтобы отпраздновать введеніе въ нашей Области судебной реформы и торжественно заявить къ ней глубокое сочувствіе и полное довѣріе.“

Введеніе новыхъ судовъ отозвется, конечно, весьма благотворно на нравственный и экономическій бытъ всего населенія Области, событіе это займетъ, поэтому, лучшія страницы въ исторіи нашего края и навсегда останется тѣсно связаннымъ съ именемъ вашего прев.—ва.

Отъ лица земства, котораго, не далѣе какъ со вчерашняго дня, я имѣю честь быть представителемъ, привѣтствую великое событіе нынѣшняго дня и считаю лестнымъ для себя, что могу выразить вашему прев.—ву искреннюю признательность за ту энергію и неутомимую дѣятельность съ которыми вы стремились приблизить для насъ желанный моментъ введенія столь важной реформы, какъ судебная.

Ваши благородныя усилія къ достиженію возможно лучшей организаціи у насъ новыхъ судовъ, призванныхъ обновить всю нашу жизнь во имя великихъ принциповъ, положенныхъ въ основаніе всей судебной реформы, живо и глубоко сознается каждымъ изъ насъ.

Господа, я предлагаю тостъ за здравіе его прев.—ва г. Шахматова.

На это его превосходительство отвѣчалъ:

Въ лицѣ вашемъ, въ лицѣ представителя Земскихъ учрежденій Бессарабін, въ лицѣ собравшихся здѣсь Бессарабскихъ дворянъ, привѣтствую юное земство и древнее дворянство Бессарабской Области. Въ теченіе болѣе пятидесяти лѣтъ дворянство неоднократно, можно даже сказать постоянно, усердно содѣйствовало видамъ и распоряженіямъ нашего правительства. Безъ сомнѣнія, земство, въ которомъ соединяются всѣ сословія, будетъ оказывать столь же искреннее содѣйствіе правительственнымъ мѣропріятіямъ, и, неразрывно связанное съ судебными учрежденіями, вновь вводимыми, дружно направитъ всѣ свои силы для того, чтобы эти учрежденія свободно и успѣшно развивались. Провозглашаю, гг., тостъ за преусушаніе Бессарабскаго Земства.

Ш. Е. Леонардъ предложилъ оиать тостъ за здоровье г. Новороссійскаго и Бессарабскаго генераль-губернатора Ш. Е.



Коцебу, заботливо пекущагося о благе нашей Области, горячо содѣйствовавшаго найскорѣйшему введенію давно желаемой судебной реформы. Его высокопревосходительству была тоже послана телеграмма, на которую полученъ слѣдующій отвѣтъ:

„Изъ Петербурга. Кишиневъ, 21 числа. За областнаго, окружнаго предводителя дворянства, председателю земской управы и городскому головѣ. Душевно благодарю представителей земства, дворянства и всѣхъ сословій за дорогую память, присоединяясь къ тосту за сенатора Шахматова, необходимой дѣятельностію коего открываются въ краѣ новыя Судебныя учрежденія.

*Коцебу.*“

Исправ. долж. Бессарабскаго губернатора—д. ст. сов. Кудкевичъ-Кишкинъ предложилъ тостъ за здоровье Министра Юстиціи, какъ за одного изъ главныхъ дѣятелей на этомъ трудномъ поприщѣ.

Г. Министру Юстиціи тоже послана телеграмма:

„Представители земства, дворянства и всѣхъ сословій, празднуя сегодня открытіе новыхъ судебныхъ установленій въ Бессарабской Области, приносятъ Вашему Сіятельству выраженіе признательности за ускореніе введенія новаго желаннаго суда.“

Затѣмъ г. Кишиневскій городской голова Гумаликъ предложилъ тостъ за находящагося нынѣ въ С.-Петербургѣ г. начальника Области Е. Е. Гапгардта, которому была послана телеграмма, и на которую полученъ былъ слѣдующій отвѣтъ:

„Кишиневъ. Предводителю Леонарду. Прошу васъ принять и передать представителямъ земства городского общества выраженія живѣйшей моей признательности за честь, оказанную на празднествѣ судебной реформы, желаю заслужить принесеніемъ посильной пользы.

*Губернаторъ Гапгардтъ.*“

Председатель Ясской уездной управы К. В. Леонардъ — за здоровье новыхъ судебныхъ дѣателей. Председатель Кш. Окр. Суда г. Проскураковъ отвѣтилъ г. Леонарду рѣчью, которая, по несвоевременному доставленію редакціи, будетъ напечатана въ слѣдующемъ номерѣ.

П. В. Дическуль, председателю Оргѣвской земской управы, предложилъ тостъ за мировыхъ судей.

Исправ. долж. Бессарабскаго губернатора предложилъ новый тостъ за управы. П. Е. Леонардъ предложимъ наконецъ тостъ за здоровье искренно уважаемаго, неутомимаго дѣателя по введенію судебной реформы, въ новороссійскомъ краѣ, А. А. Шахматова.

Всѣ тосты принимались съ искреннимъ сочувствіемъ наполнявшими залу приглашенными всѣхъ сословій. А. Н. Егунновъ, одинъ изъ нашихъ адвокатовъ, сказалъ небольшую, но замѣчательную рѣчь, о значеніи старыхъ и новыхъ судебныхъ учреждений; рѣчь эта, къ сожалѣнію, не доставлена въ редакцію, также какъ и рѣчь П. Е. Леонарда, въ блестящихъ выраженіяхъ обрисовавшаго дѣятельность сословныхъ собраній прежняго порядка и указавшаго на надежды, возлагаемыя обществомъ на дѣятельность своихъ членовъ въ земствѣ и мировомъ иститутѣ.

Послѣ того, одинъ изъ мировыхъ посредниковъ, К. В. Кристи, сказавъ нѣсколько сочувственныхъ словъ о тѣхъ благородныхъ и неутомимыхъ дѣателяхъ прежняго суда, которые, не смотря на неблагоприятную организацію самаго учрежденія, успѣли заслужить не только вниманіе, но общую благодарность всѣхъ нуждавшихся въ нихъ, предложилъ за этихъ дѣателей тостъ, принятый съ шумнымъ одобреніемъ.

Отвѣчая на тостъ, предложенный г. мировымъ посредникомъ К. В. Кристи за тѣхъ изъ лицъ прежнихъ судебныхъ учреждений, которые честно исполняли свои обязанности, председатель Бессарабскаго Областнаго уголовного суда князь Н. Н. Церетелевъ (получающій съ закрытіемъ онаго высшее назначеніе въ новыхъ судебныхъ учрежденіяхъ) обратился къ собранію съ слѣдующими словами:

„Мм. гг! позвольте мнѣ сказать нѣсколько словъ въ отвѣтъ на слова, сказанныя сей часъ однимъ изъ почтенныхъ членовъ настоящаго собранія. Нѣтъ сомнѣнія, что прежнія судебныя учрежденія отличались многими недостатками, которые не перейдутъ въ суды новыя; но и въ старыхъ судахъ было не мало дѣятелей, которые со всею усердіемъ и честію свято исполняли трудныя свои обязанности, не смотря на всѣ затрудненія старыхъ судебныхъ порядковъ. Не ихъ вина, если они не находили той опоры для своей дѣятельности, какая создана новыми судебными уставами; не ихъ вина, если старый судъ не имѣлъ тѣхъ гарантій правосудія, которыя дарованы нынѣ и Бессарабіи Державною волею всемилостивѣйшаго Монарха.— Нѣтъ сомнѣнія, что дѣятельность новыхъ судебныхъ учреждений будетъ успѣшнѣе и плодотворнѣе, но ихъ дѣятельность не въ состояніи будетъ достигнуть всѣхъ желаемыхъ результатовъ, если они лишены будутъ содѣйствія той силы которая для правосудія существенно необходима, сила эта— общественное мнѣніе!— Бываютъ случаи, ускользящіе отъ суда законнаго; бывають случаи, въ которыхъ— не смотря на всю честность, законность и добросовѣстность судебныхъ дѣйствій— злоба, руководимая мелкими своекорыстными побужденіями, намеками и инсинуаціями старается помрачить честную дѣятельность, и, съ пѣною у рта, клеветаетъ на святую законность! Судъ не можетъ идти далѣе предѣловъ указанныхъ закономъ; но въ такихъ случаяхъ кто правъ и кто виноватъ, разсудить честное общественное мнѣніе.— Мы не имѣемъ основанія, мы не въ правѣ сомнѣваться въ силѣ и безпристрастїи общаго мнѣнія въ Бессарабіи видя съ какою единомыслиемъ и безпристрастіемъ, при самомъ открытіи здѣсь земскихъ учреждений, совершались выборы мировыхъ судей; съ какою добросовѣстностію не стѣсняясь различіемъ національностей, убѣжденій и партій, произведены выборы лицъ, которымъ всѣ мы не можемъ не воздать торжественно дани общаго уваженія. Мы не сомнѣваемся поэтому, что новымъ судебнымъ учрежденіямъ будетъ обеспечено полное содѣйствіе общаго мнѣнія, съ тою же твердостью и безпристрастною справедливостію, съ какою оно въ лицѣ одного изъ почтенныхъ членовъ нынѣшняго собранія, почтительно справедливую памятью и посильную дѣятельность прежнихъ судебныхъ учреж-



дений.—И такъ Мм. гг., позвольте мнѣ предложить тостъ: за развитіе и укрѣпленіе общественнаго мнѣнія въ Бессарабіи!<sup>66</sup>

Рѣчь эта принята была громкими рукоплесканіями.

Потомъ сказана была слѣдующая рѣчь адвокатомъ Р. С. Кохманскимъ:

..Настоящимъ честнымъ пиромъ чествуемъ мы дорогаго гостя, новый судъ, которому, въ связи съ другими великими реформами настоящаго царствованія, суждено будетъ подвинуть впередъ гражданское развитіе нашего прекраснаго края. Но пиръ этотъ имѣетъ еще и другое, не менѣе знаменательное, значеніе. Происходя на территоріи, составлявшей нѣкогда одну изъ окраинъ могущественной римской имперіи, онъ невольно заставляетъ вспомнить то время, когда болѣе 1500 лѣтъ тому назадъ обыватели этой территоріи получили права римскаго гражданства и когда одновременно съ симъ получило право гражданства и римское законодательство. Много времени протекло съ тѣхъ поръ. Новые люди, которыхъ римляне называли варварами, по которымъ на самомъ дѣлѣ явились цивилизаторами Европы, проходя толпа за толпою по великому пути передвиженія народовъ, уничтожили на нашей территоріи все носившее на себѣ слѣды обветшавшей староримской жизни. Осталось нетронутымъ великое римское право. Оно удержалось на этой территоріи и въ послѣдующее, полное невзгодъ, время, и въ настоящій моментъ радостно встрѣчаетъ нѣвый судъ, которому суждено будетъ примѣнять къ отдѣльнымъ случаямъ жизни его міровой начала. Требования времени подвинули въ наше царствованіе, такъ богатое реформами, и реформу цѣлыхъ отдѣловъ матеріальнаго гражд. права. Мы уже имѣемъ новый нотаріальный уставъ, впереди насъ ожидаютъ новые уставы: вексельный опекунскій, и потечный. Всѣ эти уставы значительно уменьшаютъ объемъ дѣйствія на нашей почвѣ римскаго права. Остаются еще въ дѣйствіи изъ римскаго права отдѣлы наслѣдственный и облигаціонный. И отдѣлами этими наше общество очень дорожить, такъ какъ съ одной стороны безусловное равенство правъ братьевъ и сестеръ въ наслѣдованіи и по закону и по завѣщанію, съ другой отсутствіе искусственнаго дѣ-

ленія имѣній на родовыя и благопріобрѣтенныя по отношенію къ завѣщательнымъ распоряженіямъ, и съ третьей богатство въ опредѣленіи отдѣльныхъ явленій облигаціоннаго права, даютъ много преимуществъ нашему мѣстному праву передъ обще—русскимъ. Но съ другой стороны и въ нашемъ мѣстномъ правѣ есть много устарѣлыхъ положеній, требующихъ коренной реформы. Нѣтъ сомнѣнія, что наше просвѣщенное правительство не остановится на разработкѣ отдѣльныхъ частей права, и когда имъ будетъ окончено на началахъ современной науки новое гражданское уложеніе, то это уложеніе будетъ принято нашимъ обществомъ съ тѣмъ же теплымъ сочувствіемъ, съ которымъ принимаемъ мы въ этотъ моментъ новые судебные уставы. Высоко поднимаю бокалъ за успѣхи отечественнаго правовѣденія, за здоровье судебного персонала, которому ввѣрено отправленіе суда у насъ, и за главу этого персонала сенатора А. А. Шахматова.“

---

### НЕКРОЛОГЪ.

---

11 декабря прошлаго 1869 года скончался въ городѣ Кишиневѣ, Надворный Совѣтникъ, Петръ Семеновичъ Гуторъ. Покойный занималъ мѣсто секретаря при Кишиневской духовной Консенсторіи. Ни старость (ему было около 60-ти лѣтъ), ни воздержная жизнь, чуждая всякихъ излишествъ, повидимому ничего не говорили о скоромъ приближеніи кончины, но неожиданная болѣзнь надломилъ силы покойнаго и быстро свела его въ могилу. Покойный оставилъ послѣ себя вдовствующую жену съ малолѣтнимъ сыномъ.

Служебная дѣятельность покойнаго Гутора, а съ нею вмѣстѣ трудовая жизнь начались для него весьма рано. Происходя изъ дворянъ Черниговской губерніи, не утвержденныхъ Герольдіею, покойный Гуторъ, съ домашнимъ воспитаніемъ, 3 декабря 1824 года вступилъ въ службу въ Городничій уѣздный судъ, Черниговской губерніи, съ званіемъ канцеляриста. Черезъ три съ не большимъ года, 21 іюля

1827 года, перемещенъ въ Черниговское Губернское Правленіе, откуда 3 іюля 1832 г. былъ командированъ въ учрежденную притомъ Правленіи временную экспедицію для отписки бумагъ и дѣлъ. 30 сентября 1833 года перемещенъ въ 4-й департаментъ Правительствующаго Сената. Состоя на службѣ при Правительствующемъ Сенатѣ съ 30 октября 1833 г. по 3-е декабря 1840 года, покойный Гуторъ разновременно исправлялъ при Правительствующемъ Сенатѣ должность повѣчника, помощника секретаря и состоялъ въ должности младшаго помощника секретаря. Оставивъ службу при Правительствующемъ Сенатѣ, покойный Гуторъ въ теченіе года съ небольшимъ съ 14 декабря 1841 года по 10-е февраля 1842 года состоялъ секретаремъ С.-Петербургской Дворянской Опеки. По увольненіи отъ службы при Дворянской Опецѣ, 3 іюля 1842 года причисленъ въ Канцелярію Св. Синода сверхштата безъ производства жалобанья до открытія вакансій. Не долго пришлось покойному быть вѣдущимъ штата: 29 января 1843 года онъ опредѣленъ былъ старшимъ помощникомъ Секретаря при Св. Синодѣ. Проходя означенную должность при Св. Синодѣ около 5-ти лѣтъ, 10 сентября 1848 года Петръ Семеновичъ Гуторъ опредѣленъ былъ секретаремъ въ Кишиневскую духовную Консисторію. Последнее мѣсто службы, на которой онъ пробылъ болѣе 21 года, было самымъ продолжительнымъ періодомъ его дѣятельности.

Служебная дѣятельность покойнаго была поощряема вниманіемъ и одобреніемъ начальства. Вступивъ на службу безъ воспитанія, дающаго право на классныя чины, онъ дослужился до чина Надворнаго Совѣтника; разновременно получалъ денежныя награды и Всемилостивѣйше былъ пожалованъ орденами Св. Станислова 3-й ст. и Св. Анны 3-й ст., кромѣ того имѣлъ знакъ отличія безнорочной службы за XV лѣтъ и темно-бронзовую медаль на Андреевской лентѣ въ память войны 1853—1856 г.



# ОБЪЯВЛЕНИЕ.

## ПОДПИСКА НА „СОВРЕМЕННЫЯ ИЗВѢСТІЯ“.

Въ 1870 году Современныя Извѣстія будутъ выходить, какъ прежде, ежедневно, въ количествѣ 360 №№ въ годъ, не исключая дней праздничныхъ и послѣ праздничныхъ, въ форматъ значительно (болѣе чѣмъ на  $\frac{1}{3}$  увеличенномъ прогивъ теперешняго.

Подписка принимается въ Москвѣ: при редакціи, противъ Румянцовскаго Музея, въ Ваганьковскомъ переулкѣ, домъ Игнатьевой (бывш. кн. Голицына); въ конторѣ Современныхъ Извѣстій близъ Москворѣцкаго моста; у книгопродавцевъ: *Соловьева* на Страстномъ бульварѣ, *Салаева*, *Ферапонтова*, *Манухина*, *Клочкова*, *Анисимова* на Никольской; и въ магазинахъ: *Руднева* на Нѣмецкомъ рынкѣ и въ Елоховѣ, *Смирнова* у Покровскаго моста, *Богданова* на Пречистенкѣ (д. Властьевой). Въ Петербургѣ, въ книжныхъ магазинахъ на Невскомъ проспектѣ: *Исакова*, *Базунова* и *Кожанчикова*.

## ПОДПИСНАЯ ЦѢНА:

	12 мѣс.	11 мѣс.	10 мѣс.	9 мѣс.
Для московскихъ подписчиковъ. . . . .	6 р. 75	6 р. 30	5 р. 70	5 р. 25
	8 мѣс.	7 мѣс.	6 мѣс.	5 мѣс.
	4 р. 65	4 р. 20	3 р. 60	3 р.
	4 мѣс.	3 мѣс.	2 мѣс.	1 мѣс.
	2 р. 40	1 р. 80	1 р. 35	75 коп.
Для иногородныхъ подписчиковъ. . . . .	8 р. 10	7 р. 68	6 р. 93	6 р. 33
	5 р. 67	5 р. 7	4 р. 32	3 р. 66
	2 р. 91	2 р. 16	1 р. 65	90 коп.

Въ цѣнѣ «для иногородныхъ значится и плата за почтовую пересылку, въ размѣрѣ, требуемомъ почтовыми правилами.

Упаковка газеты и печатаніе адресовъ иногороднымъ, исполняется редакціею безъ особой платы, равно какъ разноска газеты Московскимъ подписчикамъ по домамъ (въ открытыхъ экземплярахъ).

Желающіе получить въ Москвѣ, подобно иногороднымъ, газету въ экземплярахъ зашкорованныхъ, съ печатными адресами, прилагаютъ дополнительную плату за каждый мѣсяць по 5 коп. (60 коп. за годъ, 30 к. за полгода и т. д. по соразмѣрности).

За перемѣну адреса платится каждый разъ по 10 коп.

О содержаніи газеты и направленіи редакція считаетъ излишнимъ распространяться. Слѣдившіе за Современными Извѣстіями могутъ по двухлѣтнему опыту судить, чему и какъ служило это изданіе и ухудшалось ли оно или улучшалось. Предоставляя каждому заключать о будущемъ по прошлому, редакція позволяетъ себѣ присовокупить только одно общаніе, касающееся внѣшняго состава сообщаемыхъ газетою свѣдѣній. вмѣстѣ съ увеличеніемъ формата усиленъ будетъ торговый и биржевой отдѣлъ; введенъ будетъ подробный указатель вновь выходящихъ книгъ, съ краткою оцѣнкою наибольшъ замѣчательныхъ; а къ заграничнымъ телеграммамъ, доселѣ ежедневно помѣщавшимся, прибавятся телеграммы изъ внутреннихъ городовъ. Редакція для этого обзавелась своими корреспондентами на разныхъ концахъ Россіи, и полученными отъ нѣкоторыхъ телеграммами уже успѣла подѣлиться съ читателями даже въ эти послѣдніе мѣсяцы.

Издатель-Редакторъ Н. Гилляровъ-Платоновъ.

мая 07	мая 08	мая 09	мая 10
мая 08	мая 09	мая 10	мая 11
мая 09	мая 10	мая 11	мая 12
мая 10	мая 11	мая 12	мая 13

СОДЕРЖАНІЕ 1) Рѣчь Произнесенная Высокопреосвященнымъ Антоніемъ, Архіепископомъ Кишиневскимъ и Хотинскимъ, по случаю открытія новыхъ судебныхъ учреждений въ Бессарабской области, 20 декабря 1869 года. 2) Слово на новый годъ. 3) Разныя извѣстія и замѣтки. 4) Некрологъ. 5) Объявленіе.

КУПРИДЕРЕ: 1) Къвжитъ Зис де Дуналт Првосвѣщителъ Антоніе, Архіепископъ Кишинъльей шя Хотинъльей за дескопериръ ашъземжнтрилор челор нзао а жѣдебъторіей д областя Кишинъльей, д 20 декемврие аяел 1869.

РЕДАКТОРЪ М. Сковорцевъ.

1) *Воскресенье* 1) *Воскресенье*  
 2) *Понедельник* 2) *Понедельник*  
 3) *Вторник* 3) *Вторник*  
 4) *Среда* 4) *Среда*  
 5) *Четверг* 5) *Четверг*  
 6) *Пятница* 6) *Пятница*  
 7) *Суббота* 7) *Суббота*  
 8) *Воскресенье* 8) *Воскресенье*

1) *Воскресенье* 1) *Воскресенье*  
 2) *Понедельник* 2) *Понедельник*  
 3) *Вторник* 3) *Вторник*  
 4) *Среда* 4) *Среда*  
 5) *Четверг* 5) *Четверг*  
 6) *Пятница* 6) *Пятница*  
 7) *Суббота* 7) *Суббота*  
 8) *Воскресенье* 8) *Воскресенье*

*Воскресенье*

1) *Воскресенье* 1) *Воскресенье*  
 2) *Понедельник* 2) *Понедельник*  
 3) *Вторник* 3) *Вторник*  
 4) *Среда* 4) *Среда*  
 5) *Четверг* 5) *Четверг*  
 6) *Пятница* 6) *Пятница*  
 7) *Суббота* 7) *Суббота*  
 8) *Воскресенье* 8) *Воскресенье*

*Воскресенье*



1944

1944



1944

**HOLYTRONO**

МОСКОВСКАЯ  
ПОЧТА  
И ТЕЛЕГРАФЫ  
1917